

Cher Virgule,

◀◀ Merci pour tes numéros si intéressants ! Chaque mois c'est un plaisir à lire, ainsi qu'à découvrir cet univers de culture et de littérature que tu rends passionnant. Je t'ai écrit un poème, merci encore une fois pour l'inspiration ! ▶▶

Veronika, 13 ans



Le Reflet

*Son reflet était parfait dans l'eau,
Ses yeux doux, sa peau nuit noire,
Son visage comme dans un miroir.*

*Enfant, elle longéait de ses doigts les bords de l'eau,
Creusant dans le sable mou des chemins rêveurs.
Enfant, elle bavardait fiévreusement avec son amie, son reflet,
Lui racontant des histoires pendant des heures.
Enfant, elle osait se regarder dans ses yeux de l'autre côté,
Voir ce qu'elle voyait sans trace ou marque de peur.
Heureuse, curieuse, furieuse... Elle était enfant,
Enfant encore avec une jeune et vive lueur.*

*La pierre brisa son reflet en mille morceaux,
Des lunules ondulantes se tracèrent sur son image,
Elle devenait floue et écumeuse de rage.*

*Adulte, ses visites jusqu'à l'eau étaient rares,
Une journée de liberté était une grande chance.
Adulte, elle évitait son regard perdu dans l'eau honnête
Son courage avait disparu avec sa tendre enfance.
Adulte, les mémoires coulaient sur ses joues humides,
Des rivières précieuses rappelant ses jours d'insouciance.
Sœur douloureuse, miséreuse, coléreuse... Elle était adulte.
Adulte qui ne voyait plus son reflet de confiance.*

Veronika, 13 ans

Cher Virgule,

◀◀ Je t'écris pour te poser une question qui nous taraude, ma famille et moi-même. Et comme on est curieux, c'est un vrai problème... J'ai utilisé le verbe "amater" naturellement, dans le sens de "vaincre" et "amasser". Mes frères m'ont dit que ce mot n'existait pas, mais mes parents disent le contraire. Nous avons cherché dans des dictionnaires et même sur internet : rien ! Cependant, je crée parfois de nouveaux mots par erreur ou je change le sens du mot sans m'en rendre compte (je suis un peu dyslexique), donc nous ne savons pas si ce mot existe vraiment. Peux-tu nous sauver ? Peux-tu nous dire si "amater" (ou avec une orthographe différente) existe ou pas ? S'il existe, ce serait une bonne idée de le faire adopter par la SPM... Merci d'avance et continue ainsi : ton magazine est tout simplement super ! Merci encore, ▶▶

Julie, 14 ans

P. S : Peux-tu dire bonjour à Ali et Lola de ma part ?

Eh bien, Julie, tout le monde a raison : tes frères qui disent qu'amater n'existent pas, et tes parents qui estiment au contraire qu'amater existe. Comment est-ce possible ? En fait, aucun dictionnaire actuel ne mentionne ce verbe. Mais, en cherchant bien, on le trouve dans des textes des XV^e et XVI^e siècles, textes où il est employé avec deux sens distincts : d'une part, "accabler, assommer", et, d'autre part, "faire connaître par un signe". Il n'apparaît pas avec les sens de "vaincre" et d'"amasser" que tu lui as donnés. En revanche, le verbe amatir, lui, signifiait bien, en ancien français, "affaiblir, abattre, vaincre, dompter"... J'espère ne t'avoir pas trop amatée (assommée) avec ces explications !

Virgule

P. S : Ali et Lola m'ont chargé de t'amater, c'est-à-dire de te faire connaître par un signe amical qu'ils te transmettaient leur bonjour.

